# Paggamit ng iyong planong NDIS

## Buklet 3 ng 3

### Easy Read na bersyon na text lamang

Filipino

## Paano ang paggamit sa buklet na ito

Ang National Disability Insurance Agency (National Disability Insurance Agency, NDIA) ang sumulat ng buklet na ito. Kapag nakita mo ang salitang 'kami/namin/sa amin', tumutukoy ito sa NDIA.

Isinulat namin ang buklet na ito sa paraang madaling basahin.

Isinulat namin ang ilang mahalagang mga salita sa **bold**.

Ibig sabihin, ang mga letra ay mas makapal at mas maitim.

Ipapaliwanag namin ang ibig sabihin ng mga salitang bold na ito.

May listahan ng mga salitang ito sa pahina 43.

Ang Easy Read na buklet na ito ay buod ng isa pang buklet.

Maaari kang humingi ng tulong para basahin ang buklet na ito. Ang isang kaibigan, miyembro ng pamilya o tagasuportang tao ay maaaring makatulong sa iyo.

May 3 buklet na magkakasamang nagtutulungan.

Ang Buklet 1 ay nagpapaliwanag kung paano ang pag-aplay para sa NDIS.

Ang Buklet 2 ay nagpapaliwanag kung paano ang paggawa ng NDIS na plano.

Ang Buklet 3 ay nagpapaliwanag kung paano gagamitin ang iyong NDIS na plano.

Ito ang Buklet 3.

Hindi mo kailangang basahin ang buong buklet sa isang pagkakataon lang.

Dahan-dahanin mo at basahin ito sa sarili mong oras.

Ano ang nilalaman ng dokumentong ito?

[Paano mo sisimulan ang iyong planong NDIS? 4](#_Toc118765619)

[Paano mo titingnan ang iyong plano? 7](#_Toc118765620)

[Pag-unawa sa iyong mga badyet para sa suporta 14](#_Toc118765622)

[Paano mo pamamahalaan ang iyong pondo? 18](#_Toc118765623)

[Paggamit ng iyong plano 19](#_Toc118765624)

[Mga service provider (tagapagbigay ng serbisyo) 22](#_Toc118765625)

[Pagsisimula ng iyong mga suporta at serbisyo 31](#_Toc118765626)

[Tiyaking gumagana ang iyong plano para sa iyo 35](#_Toc118765627)

[Pagtasang muli ng iyong plano 37](#_Toc118765628)

[Karagdagang impormasyon 42](#_Toc118765629)

[Listahan ng mga salita 43](#_Toc118765630)

## Paano mo sisimulan ang iyong planong NDIS?

Kapag naaprubahan namin ang iyong planong NDIS, tatanungin ka namin kung gusto mong:

* makipagmiting
* makipag-usap tungkol sa iyong plano.

Maaari kang makakuha ng suporta upang simulan ang iyong plano.

Maaari kang makakuha ng suporta mula sa:

* katuwang sa early childhood
* koordineytor sa lokal na pook
* tagaplano ng NDIA.

Ipapaliwanag namin kung sino ang mga taong ito sa Buklet 2 – Paglikha ng iyong planong NDIS

Maaari ka ring makakuha ng suporta mula sa isang:

* recovery coach – isang taong tumutulong sa kalusugang pangkaisipan ng mga taong may kapansanan
* koordineytor ng suporta – isang taong tumutulong sa iyong pagplano at paggamit ng iyong mga suportang NDIS.

Lahat ng mga taong ito ay maaaring tumulong sa iyo na maunawaan ang:

* iyong plano
* mga suportang maaari mong gamitin.

Maaari ka rin nilang tulungan na:

* humanap ng mga suportang tutugon sa iyong mga pangangailangan
* matutunan kung paano ang pag-book ng isang serbisyo
* makipag-ugnayan sa inyong komunidad.

At matutulungan ka nilang gumamit ng:

* myplace portal
* my NDIS app.

Masasagot din ng mga taong ito ang anumang tanong mo tungkol sa iyong plano.

### Mga detalye ng contact ng iyong katuwang sa early childhood, koordineytor sa lokal na pook, o tagaplano ng NDIA

|  |  |
| --- | --- |
| Pangalan |  |
| Numero ng telepono |  |
| Email address |  |
| Address ng opisina |  |

## Paano mo titingnan ang iyong plano?

Pagkatapos naming sumang-ayon sa lahat ng nasa iyong plano, padadalhan ka namin ng kopya.

Gagawin namin ito sa loob ng 7 araw.

Tatanungin ka rin namin kung anong format ang gusto mong gamitin sa iyong plano.

Halimbawa, sa isang liham o email.

Maaari mo ring tingnan ang iyong plano sa:

* myplace portal
* my NDIS app.

### myplace portal

Ang myplace portal ay nasa website ng myGov.

Ipapaliwanag namin kung paano iuugnay ang myplace sa iyong myGov account sa Buklet 2 – Paglikha ng iyong planong NDIS.

Kapag ginamit mo sa unang pagkakataon ang myplace, padadalhan ka namin ng code.

Tutulong ang code na ito sa pag-set up mo ng iyong account.

Sa myplace portal, maaari mong tingnan ang plano:

* na mayroon ka ngayon
* na mayroon ka dati.

Sa myplace portal, maaari mong tingnan ang:

* iyong impormasyon ng contact
* mga mensahe mula sa NDIS.

At maaari mong:

* pamahalaan ang iyong mga booking
* makita ang lahat ng iyong mga kabayaran.

### Ang my NDIS app

Maaari mong i-download ang my NDIS app sa:

* Google Play
* Apple App store.

Sa my NDIS app, maaari mong:

* tingnan ang iyong mga personal na detalye at impormasyon sa plano
* tingnan ang **pondo** sa iyong plano
* mamamahala ng iyong mga kabayaran.

Ang pondo ay pera mula sa pamahalaan na nagbabayad para sa mga suporta at serbisyo.

## Ang mga katuwang sa early childhood (early childhood partners)

Ang impormasyon sa iyong plano ay batay sa iyong usapan sa pagpaplano.

Magkakaroon ng 5 bahagi ang iyong plano.

1. Impormasyon tungkol sa iyo

Ang bahaging ito ay may impormasyon tungkol sa:

* iyong kapansanan
* iyong pang-araw-araw na mga aktibidad
* tinitirahan mo at iyong kasambahay
* sumusuporta sa iyo ngayon.

2. Pamilya at mga kaibigan

Ang bahaging ito ay may impormasyon kung paano ka sinusuportahan ng iyong pamilya at mga kaibigan upang sumulong sa iyong mga mithiin.

3. Mga serbisyo at grupo sa komunidad

Ang bahaging ito ay may impormasyon tungkol sa mga suportang inihahatid ng komunidad o pamahalaan.

4. Ang iyong mga mithiin

Kabilang sa bahaging ito ang mga mithiing gusto mong pagsikapang makamit.

5. Mga suportang pinondohan

Ipinapaliwanag ng bahaging ito ang pondong mayroon ka.

### Ano pang impormasyon ang nasa iyong plano?

Ang ilang mga suporta sa iyong plano ay maaaring mga 'isinaad na mga suporta'.

Ibig sabihin, dapat mong gamitin ang pondo para sa ganitong uri ng suporta.

At ang ilang mga suporta sa iyong plano ay maaaring 'in-kind na mga suporta'.

Ibig sabihin, nabayaran na ng pamahalaan ang mga suportang ito.

At hindi mo na kailangang gamitin ang iyong pondo para ibayad sa mga ito.

Ang ilang mga suporta sa iyong plano ay maaaring nagsasabi na 'kailangang magturing ng halaga (quote)'.

Ibig sabihin, dapat kang magbigay sa amin ng karagdagang impormasyon bago mo magamit ang iyong pondo para sa suporta.

Kung ikaw ay nagsasalita ng Ingles bilang ikalawang wika, maaari kang makakuha ng interpreter upang tulungan kang gamitin ang mga suporta sa iyong plano.

Hindi mo kailangang magbayad para sa interpreter.

Ang interpreter ay isang tao na:

* nagsasalita ng inyong wika
* tutulong sa iyo na maunawaan ang sinasabi ng ibang tao.

Maaari mong gamitin ang iyong pondo para sa interpreter kung kailangan mo ang kanyang suporta dahil sa iyong kapansanan.

Halimbawa, kung naaapektuhan ng iyong kapansanan ang iyong pandinig.

### Paano kung gusto mong baguhin ang mga bahagi ng iyong plano?

Maaari mong baguhin ang mga mithiin sa iyong plano sa anumang oras.

Maaari mo ring baguhin ang impormasyon tungkol sa iyo.

Halimbawa, pagbabago ng iyong address kung lumipat ka ng bahay.

Maaari mong hilingin sa amin na baguhin ang iyong:

* mga mithiin
* impormasyon.

Kapag ginawa mo ito, padadalhan ka namin ng kopya ng bago mong plano.

Maaari kang makakuha ng tulong upang baguhin ang iyong plano mula sa iyong:

* katuwang sa early childhood
* koordineytor sa lokal na pook
* tagaplano ng NDIA.

#### Paano mo kami kokontakin?

Maaari mong bisitahin ang aming website sa [www.ndis.gov.au](http://www.ndis.gov.au)

O maaari mo kaming tawagan sa **1800 800 110**

### Paano kung hindi ka sang-ayon sa nilalaman ng iyong plano?

Kung hindi ka nasisiyahan sa iyong plano, dapat kang makipag-usap sa iyong:

* katuwang sa early childhood
* koordineytor sa lokal na pook
* tagaplano ng NDIA.

Maaari niyang ipaliwanag:

* ang aming mga desisyon
* kung paano mo maaaring gamitin ang iyong pondo.

Maaari ka rin niyang tulungang ayusin ang anumang mga problema.

Kung hindi ka pa rin sang-ayon sa aming desisyon, maaari mo kaming hilingang magsagawa ng **internal review (panloob na pagrebyu)**.

Sa isang internal review, susuriin namin ang iyong plano upang malaman kung ano:

* ang gumagana nang mahusay
* ang maaaring maging mas mabuti.

Makaraang matanggap mo ang iyong plano, mayroon kang 3 buwan upang hilingan kaming rebyuhin ang aming desisyon.

Maaari mong patuloy na gamitin ang iyong plano habang ito ay nirerebyu namin.

Kung ikaw ay hindi pa rin nasiyahan matapos naming rebyuhin ang aming desisyon, maaari kang makipag-ugnay sa **Administrative Appeals Tribunal (AAT)**.

Nirerebyu ng AAT ang mga desisyon ng pamahalaan.

Maaari mong tawagan ang AAT.  
**1800 228 333**

Maaari mong bisitahin ang website ng AAT.  
[www.aat.gov.au](http://www.aat.gov.au/)

## Pag-unawa sa iyong mga badyet para sa suporta

Hahatiin namin ang iyong pondo upang ibayad para sa iba't ibang uri ng mga suporta.

Tinatawag namin itong **badyet para sa suporta**.

May 3 uri ng mga badyet para sa suporta.

1. Mga pangunahing suporta
2. Mga suportang pinansyal
3. Mga suporta sa pagpapaunlad ng kakayahan.

Ipapaliwanag namin ang bawat isa sa susunod na mga pahina.

### Badyet para sa mga pangunahing suporta

Ang badyet para sa mga pangunahing suporta ay tutulong sa iyong mga pang-araw-araw na aktibidad.

May 4 na uri ng suporta sa badyet na ito:

1. Tulong sa arawang pamumuhay

Ang pondong ito ay para sa mga suportang kailangan mo sa iyong pang-araw-araw na buhay, gaya ng paglilinis ng iyong bahay.

Kung minsan, ito ay tinatawag na 'arawang mga aktibidad'.

2. Mga nakokonsumo

Ang pondong ito ay para sa mga pang-araw-araw na bagay-bagay, gaya ng kagamitan para tulungan kang kumain.

3. Tulong sa pagsali sa lipunan at komunidad

Ang pondong ito para sa isang tao na susuporta sa iyo sa paglahok sa mga aktibidad.

Kung minsan, ito ay tinatawag na 'panlipunan, pangkomunidad at pambayang paglahok'.

4. Transportasyon

Ang pondong ito ay tutulong sa iyo na magbiyahe upang makasulong ka sa iyong mga mithiin.

Halimbawa, pagbiyahe papunta sa trabaho.

Bawat tao ay gumagamit ng pondong ito sa iba't ibang paraan.

### Badyet para sa mga suportang pinansyal

Ang badyet para sa mga suportang pinansyal ay para sa mas mahal na **assistive technology (pantulong na teknolohiya)**.

Ang assistive technology ay maaaring:

* gawing mas madali ang paggawa ng mga bagay-bagay
* panatilihin kang ligtas.

Ang assistive technology ay maaaring:

* isang pantulong o isang kagamitan
* isang sistemang magagamit.

May 2 kategorya ng suporta sa badyet na ito:

1. Assistive technology (pantulong na teknolohiya)  
   Ang pondong ito ay para sa mga kagamitan upang ikaw ay makalibot at makipagkomunikasyon.
2. Pagbabago sa bahay   
   Ang pondong ito ay para sa mga pagbabago sa iyong bahay.

### Badyet para sa suporta sa pagpapaunlad ng kakayahan

Ang badyet para sa pagpapaunlad ng kakayahan ay tutulong sa iyong pagsulong sa iyong mga mithiin.

Sinusuportahan ka ng badyet na ito upang:

* gumawa ng mga bagay-bagay para sa iyong sarili
* matuto ng bagong mga kasanayan.

May 9 na kategorya ng suporta sa badyet na ito.

1. Suporta sa koordinasyon

Ang pondong ito ay nagbabayad para sa isang koordineytor sa suporta upang tulungan kang gumamit ng iyong pondo.

2. Pinabuting mga kaayusan sa paninirahan

Ang pondong ito ay nagbabayad para sa suporta upang ikaw ay makahanap at manirahan sa isang mainam na bahay.

Kung minsan, ito ay tinatawag na 'CB home living'.

3. Dumalas na pagsali sa lipunan at komunidad

Ang pondong ito ay nagbabayad para sa suporta upang tulungan kang:

* matuto ng mga bagong kasanayan
* lumahok sa komunidad.

Kung minsan, ito ay tinatawag na ‘CB na panlipunan, pangkomunidad at pambayang paglahok’.

4. Paghanap at pananatiling nagtatrabaho

Ang pondong ito ay nagbabayad para sa mga suporta upang tulungan kang makahanap at manatiling nagtatrabaho.

Kung minsan, ito ay tinatawag na 'CB na pagtatrabaho'.

5. Bumuting mga relasyon

Ang pondong ito ay upang tulungan kang kumilos sa positibong paraan.

Kung minsan, ito ay tinatawag na 'CB na mga relasyon'.

6. Bumuting kalusugan at kagalingan

Ang pondong ito ay sumusuporta sa iyo sa pagkakaroon ng malusog na buhay.

Kung minsan, ito ay tinatawag na 'CB na kalusugan at kagalingan'.

7. Bumuting pagkatuto

Ang pondong ito ay para sa paglipat mo mula sa paaralan patungo sa unibersidad o TAFE.

Kung minsan, ito ay tinatawag na 'CB na pang-habambuhay na pagkatuto'.

8. Bumuting mga pagpapasya sa buhay

Ang pondong ito ay para sa isang manedyer ng plano upang tulungan kang mamahala ng pera sa iyong plano.

Kung minsan, ito ay tinatawag na 'CB na pagpasya at pagkontrol'.

9. Bumuting arawang pamumuhay

Ang pondong ito ay sumusuporta sa iyo upang:

* makagawa kang mag-isa ng mas maraming mga bagay
* lumahok sa komunidad.

Kung minsan, ito ay tinatawag na 'CD na arawang aktibidad'.

## Paano mo pamamahalaan ang iyong pondo?

Ipinapaliwanag ng iyong plano kung paano mo pamamahalaan ang iyong pondo.

Sasabihin ng iyong pondo kung ikaw ay:

* sariling-namamahala – ikaw ang mamamahala ng iyong plano
* may manedyer ng plano –uupa ka ng isang tao upang suportahan ka sa pamamahala ng iyong pondo
* hihilingan ang NDIA para mamahala ng iyong pondo.

Maaari mo ring piliin ang kumbinasyon ng mga opsyong ito.

Halimbawa, maaaring ikaw mismo ang mamahala sa ilan sa mga pondo, at ang NDIA ang mamamahala sa natitira.

Ipinapaliwanag namin ang pagkakaiba ng mga ito sa Buklet 2 - Paglikha ng iyong planong NDIS.

Mayroon ka pa ring pagpasya at pagkontrol sa iyong plano, kahit na ang iyong pondo ay pinamamahalaan ng:

* manedyer ng plano
* NDIA.

Kung gusto mong baguhin ang pamamahala mo ng iyong pondo, maaari kang makipag-usap sa iyong:

* katuwang sa early childhood
* koordineytor sa lokal na pook
* tagaplano ng NDIA.

## Paggamit ng iyong plano

### Saan mo gagastahin ang iyong pondo?

Kapag pinipili mo kung saan gagastahin ang iyong pondo, kailangan mong tiyakin na sinusunod nito ang aming mga tuntunin.

May ilang mga tanong kami na maaari mong sagutin.

Ang mga tanong na ito ay maaaring tumulong sa iyong planuhin kung saan mo gagastahin ang iyong pondo.

Maaari mong lagyan ng tsek ang 'Oo' o 'Hindi' para sa bawat tanong.

#### Tanong 1

Tutulong ba ang suporta sa pagsulong mo sa mga mithiin sa iyong plano?

Oo

Hindi

#### Tanong 2

Ang halaga ba ng suporta ang pinakasulit sa pera?

Oo

Hindi

#### Tanong 3

Mababayaran mo ba ang suporta gamit ang iyong badyet?

Oo

Hindi

#### Tanong 4

Tutulong ba ang suporta sa iba't ibang bahagi ng iyong buhay?

Halimbawa, ang iyo bang mga suporta ay tutulong sa iyo:

* na makahanap at manatiling nagtatrabaho
* kapag pumasok ka sa paaralan o unibersidad
* na makipag-ugnayan sa komunidad, kabilang ang iyong pamilya at mga kaibigan.

Oo

Hindi

#### Tanong 5

Maaari bang magbayad para sa suporta ang mga serbisyo ng pamahalaan sa halip na ang NDIS?

Halimbawa, maaari ka bang makakuha ng suporta mula sa:

* mga serbisyong pangkalusugan, tulad ng ospital o dentista
* mga serbisyong pang-edukasyon, tulad ng unibersidad
* mga serbisyo para sa pabahay
* pampublikong transportasyon.

Oo

Hindi

#### Tanong 6

Tutulong ba ang suporta upang ikaw ay makalahok sa mga aktibidad sa komunidad?

Kabilang dito ang:

* paggugol ng panahon kasama ng mga kaibigan
* paghanap at pananatiling nagtatrabaho.

Oo

Hindi

#### Tanong 7

Ligtas ba ang suporta?

Oo

Hindi

### Paano mo magagamit ang iyong mga sagot?

Kung nilagyan mo ng tsek ang 'Oo' sa lahat ng mga tanong, maaaring mabuting pasya ang iyong mga suporta para sa:

* iyo
* iyong pondo.

Ngunit kung nilagyan mo ng tsek ang "Hindi' sa alinman sa mga tanong na ito, maaaring gusto mong tingnan ang ibang mga suporta.

## Mga service provider (tagapagbigay ng serbisyo)

### Ano ang service provider?

Ang **service proder** ay sumusuporta sa ibang tao sa pamamagitan ng paghahatid ng serbisyo.

Ang service provider ay maaaring isang:

* organisasyon
* indibidwal.

Magkakaiba ang bawat service provider.

Kaya mahalagang humanap ka ng service provider na maaaring tumugon sa iyong mga pangangailangan.

Tinitiyak ng **NDIS Quality and Safeguard Commission (NDIS Commission)** na ang mga taong may kapansanan na lumalahok sa NDIS:

* ay ligtas
* ay makakakuha ng mahusay na mga serbisyo.

Ang ilang mga service provider ay nasa listahan ng NDIS Commission.

Tinatawag namin silang mga **nakarehistrong provider**.

Dapat sundin ng mga nakarehistrong provider ang mga tuntunin ng NDIS Commissioner upang maghatid ng mga suporta na:

* ligtas
* mahusay.

Ang ilang mga service provider ay wala sa listahan.

Tinatawag namin silang mga hindi nakarehistrong provider.

### Paano ka hahanap ng mga service provider?

Kapag nalaman mo na ang mga serbisyong gusto mo, maaari mong alamin ang mga service provider na:

* nasa inyong pook
* tama para sa iyo.

Maaari kang humanap ng mga service provider sa:

* myplace portal
* Provider Finder (Panghanap ng Provider) sa aming website. [www.ndis.gov.au/participants/working-providers/find-registered-provider/provider-finder](http://www.ndis.gov.au/participants/working-providers/find-registered-provider/provider-finder)

Kung hindi ka makahanap ng service provider sa inyong pook, maaari kang makipag-usap sa iyong:

* katuwang sa early childhood
* koordineytor sa lokal na pook
* tagaplano ng NDIA.

Maaari kang makakuha ng ilang suporta sa telepono o sa online.

Halimbawa, maaari kang makakuha ng ilang mga suporta gamit ang video call.

### Paano ka pipili ng tamang service provider?

Maaaring nakagamit ka na ng ilang mga service provider bago ka lumahok sa NDIS.

Maaari mong piliing gamitin silang muli.

Ngunit kung ang iyong pondo ay pinamamahalaan ng NDIA, dapat kang gumamit ng mga nakarehistrong provider.

O maaari mong piliing gumamit ng bagong mga service provider.

Kapag inisip mong gumamit ng isang service provider, may ilang mga tanong na maitatanong mo sa kanila.

Ikaw ba ay nakarehistrong provider?

Paano mo ako matutulungang sumulong sa aking mga mithiin?

Magkano ang iyong serbisyo?

Mapipili ko ba kung sino ang makikipagtulungan sa akin?

Maaari ka bang magbigay ng serbisyo sa oras na tama para sa akin?

Paano ko sasabihin sa iyo kung may problema?

### Pagbabahagi ng iyong plano

Mapipili mong ibahagi sa ibang tao ang iyong plano kung gusto mo.

Dapat mo kaming bigyan ng iyong pahintulot kung gusto mong ibahagi namin ang:

* lahat ng iyong plano
* ilan sa iyong plano.

Kapag nagbigay ka ng pahintulot, sinasabi mong okey lang na gawin ang isang bagay.

Maaari mo kaming bigyan ng iyong pahintulot:

* sa myplace portal
* sa opisina ng NDIA.

### Hanapin ang tamang service provider para sa iyo

Sa paghanap mo ng iba't ibang mga service provider, maaari kang magtala kung sino ang gusto mong gamitin.

#### Service provider 1

Ano ang iyong mithiin?

|  |
| --- |
|  |

Anong suporta ang iyong kailangan?

|  |
| --- |
|  |

Paano nagiging tama ang isang service provider sa paghahatid ng suportang ito?

|  |
| --- |
|  |

Aling provider ang maaari mong gamitin?

|  |
| --- |
|  |

#### Service provider 2

Ano ang iyong mithiin?

|  |
| --- |
|  |

Anong suporta ang iyong kailangan?

|  |
| --- |
|  |

Paano nagiging tama ang isang service provider sa paghahatid ng suportang ito?

|  |
| --- |
|  |

Aling provider ang maaari mong gamitin?

|  |
| --- |
|  |

#### Service provider 3

Ano ang iyong mithiin?

|  |
| --- |
|  |

Anong suporta ang iyong kailangan?

|  |
| --- |
|  |

Paano nagiging tama ang isang service provider sa paghahatid ng suportang ito?

|  |
| --- |
|  |

Aling provider ang maaari mong gamitin?

|  |
| --- |
|  |

#### Service provider 4

Ano ang iyong mithiin?

|  |
| --- |
|  |

Anong suporta ang iyong kailangan?

|  |
| --- |
|  |

Paano nagiging tama ang isang service provider sa paghahatid ng suportang ito?

|  |
| --- |
|  |

Aling provider ang maaari mong gamitin?

|  |
| --- |
|  |

#### Service provider 5

Ano ang iyong mithiin?

|  |
| --- |
|  |

Anong suporta ang iyong kailangan?

|  |
| --- |
|  |

Paano nagiging tama ang isang service provider sa paghahatid ng suportang ito?

|  |
| --- |
|  |

Aling provider ang maaari mong gamitin?

|  |
| --- |
|  |

## Pagsisimula ng iyong mga suporta at serbisyo

### Halaga

May limitasyon kami sa mga halaga na maaaring singilin ng mga service provider.

Maaaring sumingil ang mga service provider ng mas mababa sa limit, ngunit hindi lalabis dito.

Ang aming mga limit sa halaga ay maaaring makatulong sa iyo na makasulit sa halaga ng iyong mga suporta.

### Mga kasunduan ng serbisyo

Ang **kasunduan ng serbisyo** ay isang nakasulat na plano ninyo ng iyong service provider.

Ito ay nagpapaliwanag sa:

* mga suportang gagamitin mo
* paano ibibigay ng iyong service provider ang mga suporta sa iyo
* halaga ng mga suporta.

Ang kasunduan ng serbisyo ay tutulong sa iyong masiguro na makukuha mo ang mga suportang iyong binayaran.

Mabuting ideya ang magkaroon ng kopya ng inyong kasunduan ng serbisyo.

Kapag ikaw ay gumagawa ng kasunduan ng serbisyo, maaari kang magkaroon ng suporta mula sa isang kapamilya o kaibigan.

Dapat kang tulungan ng iyong service provider na maunawaan ang kasunduan ng serbisyo.

Kami ay may Easy Read na impormasyon sa aming website tungkol sa mga kasunduan ng serbisyo.  
[www.ndis.gov.au/providers/working-provider/connecting-participants/service-agreements](http://www.ndis.gov.au/providers/working-provider/connecting-participants/service-agreements)

### Mga booking

Kailangan mong gumawa ng **service booking** sa iyong service provider sa sandaling:

* nalaman mo na kung anong mga suporta ang iyong kailangan
* nakapili ka na ng service provider.

Kabilang sa service booking ang:

* uri ng suportang iyong nakukuha
* ang itatagal ng booking
* magkano ang serbisyo.

Maaari ka lamang makagawa ng mga service booking para sa mga nakarehistrong provider.

Kabilang sa service booking ang mga suporta lamang na napagkasunduan ninyo ng iyong service provider.

Maaaring gumawa ng service booking sa myplace portal ang iyong nakarehistrong provider.

Maaari ka ring gumawa ng service booking sa myplace portal.

Maaari mong baguhin o kanselahin ang service booking sa anumang oras.

Ngunit dapat mong tingnan ang sinasabi sa inyong kasunduan ng serbisyo tungkol sa pagkansela o pagbabago ng booking.

Halimbawa, maaaring kailangan nilang malaman isang araw bago gawin ang serbisyo.

Ibabalik namin sa iyong badyet ang perang hindi mo nagasta.

### Pagbabayad para sa iyong mga serbisyo

Magbabayad ka para sa iyong mga suporta at serbisyo sa pamamagitan ng myplace portal.

#### Kung ikaw ay sariling-namamahala

Kung ikaw ay sariling-namamahala, may 2 paraan upang magbayad para sa iyong mga serbisyo.

Maaari kang humiling ng kabayaran sa pamamagitan ng myplace portal makaraang padalhan ka ng **invoice (kuwenta)** ng iyong service provider.

Ang invoice ay isang dokumento na kinabibilangan ng:

* listahan ng mga serbisyo na kailangang bayaran
* ang halaga na kailangang bayaran.

O maaari kang magbayad para sa serbisyo gamit ang sarili mong pera.

At humiling ng kabayaran upang maibalik ang pera sa pamamagitan ng:

* myplace portal
* my NDIS app.

Dapat kang magtago ng rekord ng lahat ng iyong mga kabayaran.

Kabilang dito ang lahat ng iyong mga invoice.

#### Kung ikaw ay may manedyer ng plano

Kung ikaw ay may manedyer ng plano, siya ang:

* magbabayad para sa mga serbisyo
* magtatago ng rekord ng iyong mga kabayaran.

Kailangang ipadala ng iyong mga service provider ang kanilang mga invoice sa iyong manedyer ng plano.

#### Kung ang iyong pondo ay pinamamahalaan ng NDIA

Kung ang iyong pondo ay pinamamahalaan ng NDIA, hihilingin ng iyong mga service provider ang kanilang mga kabayaran sa pamamagitan ng myplace portal.

Kailangan ng iyong service provider ang iyong:

* NDIS number
* petsa ng kapanganakan
* apelyido.

## Tiyaking gumagana ang iyong plano para sa iyo

### Pagsubaybay ng iyong badyet

Mabuting ideya na tingnan kung magkano:

* ang nagamit mo na sa pondo
* ang natitira sa pondo.

Dapat ka ring magtabi ng rekord ng mga suportang iyong natanggap.

Kung ikaw ay sariling-namamahala ng iyong pondo, kailangan mong subaybayan ang iyong nagagasta.

Dapat mong gamitin ang pondong kailangan mo, kapag kailangan mo ito.

At ang mga service provider ay hindi dapat humiling para sa mga suporta na hindi nila naibigay.

Kung mangyayari ito, dapat mong:

* kontakin ang iyong service provider
* sikaping ayusin ang problema.

### Paano kung hindi ka nasisiyahan sa mga suportang iyong tinatanggap?

Kung ikaw ay hindi nasisiyahan sa mga suportang iyong tinatanggap, dapat kang makipag-usap sa iyong service provider.

Maaari mong hilingan ang isang taong pinagkakatiwalaan mo na suportahan ka, gaya ng isang tagapagtaguyod – isang tao na nagsasalita para sa mga taong may kapansanan.

Maaari mo ring kontakin ang NDIS Commission para sa suporta.

At maaari mong palitan ang mga service provider kung:

* hindi ka nasisiyahan
* hindi mo na kailangan ang kanilang mga serbisyo
* nakahanap ka ng ibang service provider na gusto mong gamitin.

Ikaw at ang iyong service provider ay dapat magkasundo kung kailan mo gustong matapos ang mga suporta.

### Paano kung may mangyaring pagbabago sa iyong buhay?

Sa paglipas ng panahon, maaaring may mangyaring pagbabago sa iyong buhay, gaya ng:

* suportang kailangan mo para sa iyong kapansanan
* kung saan ka nakatira
* kung sino ang kasambahay mo
* iyong trabaho.

Kung may mangyayaring mga pagbabago sa iyong buhay, mangyaring abisuhan kami sa lalong madaling panahon.

Kapag nagbago ang mga bagay-bagay sa iyong buhay, maaaring kailangang baguhin ang iyong plano upang masuportahan ka nito nang mas mahusay.

O maaaring manatili sa dati ang iyong plano.

Maaari mong sabihin sa amin ang mga nagbago gamit ang form sa aming website.

[www.ndis.gov.au/participants/using-your-plan/changing-your-plan/change-circumstances](http://www.ndis.gov.au/participants/using-your-plan/changing-your-plan/change-circumstances)

Maaari mo ring sabihin sa amin ang nagbago nang harapan sa opisina ng NDIA.

At maaari mong sabihin sa amin sa telepono.

## Pagtasang muli ng iyong plano

Ang iyong plano ay may petsa ng pagtatapos.

Kokontakin ka namin bago matapos ang iyong plano upang mag-ayos ng oras at araw kung kailan **tatasahing muli** ang iyong plano.

Kapag tinasa naming muli ang iyong plano, titingnan namin kung ano ang kailangang baguhin.

Maaaring tasahin naming muli ang iyong plano:

* nang harapan
* sa telepono.

Kapag tinatasa naming muli ang iyong plano, maaari kang magsama ng isang tao, gaya ng:

* isang kapamilya
* isang kaibigan
* isang tagapagtaguyod.

Kung kailangan naming tasahing muli ang iyong plano, mangyaring dalhin mo:

* ang buklet na ito
* anumang mga ulat o impormasyon mula sa iyong mga suporta, tulad ng ulat mula sa iyong doktor.

### Paghahanda para sa muling pagtasa namin ng iyong plano

Kapag muli naming tinasa ang iyong plano, mabuting ideya na tingnan kung ang iyong mga suporta ay tumutulong sa iyo upang:

* gumawa ng mga bagay-bagay para sa iyong sarili
* matuto ng bagong mga kasanayan.

Mahalaga na ang iyong plano ay:

* gumaganang mabuti para sa iyo
* nagbabago habang ang iyong buhay ay nagbabago.

Sasabihin namin sa iyo kung ano ang dapat mong dalhin kung kailangan naming tasahing muli ang iyong plano.

#### Mga bagay na dapat pag-isipan bago namin tasahing muli ang iyong plano

May ilang mga tanong na maaari mong pag-isipan bago namin tasahing muli ang iyong plano.

Ano ang gumanang mabuti sa iyong plano?

Ano ang hindi gumanang mabuti?

Nakatulong ba ang iyong mga suporta upang:

* makagawa ka ng mga bagay-bagay para sa iyong sarili?
* matuto ng mga bagong kasanayan?

Natulungan ka ba ng iyong mga suporta na sumulong sa iyong mga mithiin?

Aling mga mithiin ang gusto mong:

* patuloy na pagsikapan?
* baguhin?

Mangangailangan ka ba ng suporta mula sa NDIS sa hinaharap?

Gusto mo bang baguhin kung paano pinamamahalaan ang ilan o lahat ng iyong pondo?

Kailangan mo ba ng karagdagang suporta upang magawang mag-isa ang mas maraming bagay?

Natutugunan ba ang iyong mga pangangailangan ng mga suportang iyong nakukuha sa bahay?

Mayroon ka bang assistive technology na:

* luma na?
* kailangang palitan?
* hindi mo na kailangan?

### Ano ang maaaring pag-usapan kapag tinasa naming muli ang iyong plano?

Nagsulat kami ng ilang mga tanong para iyong pag-isipan.

Maaaring matulungan ka ng mga sagot kapag tinasa naming muli ang iyong plano.

May mga kahon kung saan maibabahagi mo ang iyong mga sagot.

#### Mga tanong upang pag-isipan

Ano ang gumanang mabuti sa iyong plano?

Kabilang dito ang anumang mga mithiin na isinulong mo.

|  |
| --- |
|  |

Ano ang hindi gumanang mabuti sa iyong plano?

|  |
| --- |
|  |

Ano ang iyong mga tanong kung paano pinamamahalaan ang iyong plano?

Gusto mo bang baguhin kung paano pinamamahalaan ang iyong pondo?

|  |
| --- |
|  |

Mayroon ka bang mga bagong mithiin para sa susunod na plano?

|  |
| --- |
|  |

Ang iyong mga tala at iba pang mga tanong:

|  |
| --- |
|  |

#### Ano ang susunod na mangyayari?

Maaari mong gamitin ang iyong plano at pondo upang sumulong sa iyong mga mithiin.

Maaari kang mag-log in sa myplace portal o NDIS app upang tingnan ang iyong plano.

Tutulungan ka ng iyong koordineytor sa lokal na pook, o katuwang sa early childhood, o tagaplano ng NDIA upang matiyak na gaganang mabuti ang iyong plano para sa iyo.

Kokontakin ka namin kung kailangan naming tasahing muli ang iyong plano.

## Karagdagang impormasyon

Para sa karagdagang impormasyon tungkol sa buklet na ito, maaari mo kaming kontakin.

Maaari mong bisitahin ang aming website.  
[www.ndis.gov.au](http://www.ndis.gov.au)

Maaari mo kaming tawagan.  
1800 800 110

Maaari mo kaming sundan sa Facebook.  
[www.facebook.com/NDISAus](http://www.facebook.com/NDISAus)

Maaari mo kaming sundan sa Twitter.   
@NDIS

### Suporta upang makipag-usap sa amin

Maaari kang makipag-usap sa amin online gamit ang aming webchat feature sa itaas ng aming website.   
[www.ndis.gov.au](http://www.ndis.gov.au)

Kung ikaw ay nagsasalita ng isang wika maliban sa Ingles, maaari mong tawagan ang Translating and Interpreting Service (TIS).   
131 450

Kung ikaw ay may kapansanan sa pananalita o pandinig, maaari mong tawagan ang:

* TTY  
  1800 555 677
* Speak and Listen  
  1800 555 727
* National Relay Service  
  133 677  
  [www.relayservice.gov.au](http://www.relayservice.gov.au)

## Listahan ng mga salita

Ang listahang ito ay nagpapaliwanag sa kahulugan ng mga salitang bold sa dokumentong ito.

**Administrative Appeals Tribunal (AAT)**

Nirerebyu ng AAT ang mga desisyon ng pamahalaan.

**Assistive technology (pantulong na teknolohiya)**

Ang assistive technology ay maaaring:

* gawing mas madali ang paggawa ng mga bagay-bagay
* panatilihin kang ligtas.

Ang assistive technology ay maaaring:

* isang pantulong o isang kagamitan
* isang sistemang magagamit.

**Pahintulot**

Kapag nagbigay ka ng pahintulot, sinasabi mong okey lang na gawin ang isang bagay.

**Pondo**

Ang pondo ay pera mula sa pamahalaan na nagbabayad para sa mga suporta at serbisyo.

**Internal review (panloob na pagrebyu)**

Sa isang internal review, susuriin namin ang iyong plano upang malaman kung ano:

* ang gumagana nang mahusay
* ang maaaring maging mas mabuti.

**Interpreter**

Ang interpreter ay isang tao na:

* nagsasalita ng inyong wika
* tutulong sa iyo na maunawaan ang sinasabi ng ibang tao.

**Invoice (Kuwenta)**

Ang invoice ay isang dokumento na kinabibilangan ng:

* listahan ng mga serbisyo na kailangang bayaran
* ang halaga na kailangang bayaran.

**NDIS Quality and Safeguard Commission (NDIS Commission)**

Tinitiyak ng NDIS Commission na ang mga taong may kapansanan na lumalahok sa NDIS:

* ay ligtas
* ay makakakuha ng mahusay na mga serbisyo.

**Pagtasang muli**

Kapag tinasa naming muli ang iyong plano, titingnan namin kung ano ang kailangang baguhin.

**Mga nakarehistrong provider**

Ang ilang mga service provider ay nasa listahan ng NDIS Commission.

Tinatawag namin silang mga nakarehistrong provider.

**Kasunduan ng serbisyo**

Ang kasunduan ng serbisyo ay isang nakasulat na plano ninyo ng iyong service provider.

**Service booking**

Kabilang sa service booking ang:

* uri ng suportang iyong nakukuha
* ang itatagal ng booking
* magkano ang serbisyo.

**Service provider (tagapagbigay ng serbisyo)**

Ang service proder ay sumusuporta sa ibang tao sa pamamagitan ng paghahatid ng serbisyo.

**Badyet para sa suporta**

Hahatiin namin ang iyong pondo upang ibayad para sa iba't ibang uri ng mga suporta.

Tinatawag namin itong badyet para sa suporta.

Nilikha ng Information Access Group ang dokumentong ito na Easy Read na text lamang. Para sa anumang mga tanong tungkol sa dokumento, mangyaring bisitahin ang [www.informationaccessgroup.com](http://www.informationaccessgroup.com). Banggitin ang job number 4849.

DA0683 Filipino (Tagalog) (LOTE) Booklet: 3 Using your NDIS plan Oct 2022